Genie
A TEREX BRAND

Manualul de operare

Z®-34/22 IC

CE

cu informații
privind
întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
Ninth Edition
Second Printing
Part No. 1331822ROGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Cuprins

Introducere 1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul 6
Siguranță generală 9
Siguranța personală 12
Siguranța zonei de lucru 13
Legendă 21
Comenzi 22
Verificări 28
Instrucțiuni de operare 41
Instrucțiuni de transport și ridicare 49
Întreținere 53
Specificații 56

Copyright © 1996 Terex Corporation

Ediția nouălea: Al doilea tiraj, Iulie 2026

Genie și „Z” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. și multe alte țări.

Este în conformitate cu:

CE Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (valabilă până la 19 ianuarie 2027)

Regulamentul 2023/1230/CE privind mașinile (valabil din 20 ianuarie 2027)

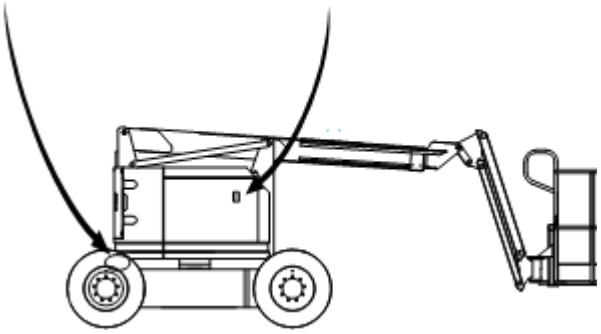
Introducere

Identificarea produsului

Numărul de serie al utilajului se găsește pe eticheta cu date tehnice.

Numărul de serie marcat pe șasiu

Etichetă cu date tehnice (aflată sub capac)



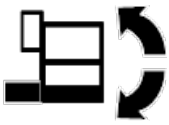
Utilizarea preconizată și ghid de familiarizare

Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană. Înainte de a folosi utilajul, operatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest ghid introductiv.

- ☑ Fiecare persoană trebuie să fie instruită cu privire la utilizarea unei platforme mobile de lucru la înălțime (MEWP - Mobile Elevating Work Platform).
- ☑ Prezentarea unei astfel de platforme trebuie făcută fiecărei persoane autorizate, competente și instruite.
- ☑ Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj.
- ☑ Operatorul trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul de operare.
- ☑ Manualul de operare se găsește în spațiul pentru păstrarea manualului, pe platformă.
- ☑ Pentru utilizări specifice ale produsului, consultați secțiunea **Contactarea producătorului**.

Introducere

Simbolurile pentru comenzile de la nivelul platformei și mișcările asociate ale utilajului:

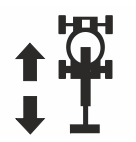

Buton de orizontalizare platformă


Buton de rotire platformă


Ridicare/Coborâre prelungitor braț


Urcare/coborâre braț principal


Rotire placă turnantă


Buton de extindere/retragere braț principal


Urcare/coborâre braț secundar


Deplasare înainte/înapoi


Direcție dreapta/stânga

Introducere

Simbolurile pentru comenzile de la nivelul solului și mișcările asociate ale utilajului:



Buton de orizontalizare platformă



Buton de rotire platformă



Ridicare/Coborâre prelungitor braț



Urcare/coborâre braț principal



Rotire placă turnantă



Buton de extindere/retragere braț principal



Urcare/coborâre braț secundar

Funcțiile și mișcările secvențiale:

- Deplasare și direcție.

Funcții interconectate:

- Viteză de deplasare cu platforma ridicată.
- Ridicare și deplasare cu platforma ridicată, în poziție înclinată.
- Activarea funcției de deplasare când brațul este rotit dincolo de una dintre roțile conduse.
- Toate comenzile de la nivelul platformei și solului.

Limitări privind utilizarea:

- Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.
- Nu ridicați platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Mijloace de sporire a stabilității:

- Anvelope umplute cu spumă.

Domeniu de operare limitat:

- capacitate platformă: 500 lb/227 kg.

Introducere

Distribuirea de broșuri și conformitatea

Genie acordă importanță maximă siguranței utilizatorilor produsului. Genie folosește diverse broșuri pentru a le transmite reprezentanților și proprietarilor de utilaje, informații importante referitoare la siguranță și produse.

Informațiile din aceste broșuri se referă la anumite utilaje identificate prin model și număr de serie.

Distribuirea acestor broșuri se face celui mai recent proprietar din evidențele companiei și reprezentantului care a făcut vânzarea, prin urmare este important să vă înregistrați utilajul și să vă actualizați datele de contact.

Pentru a garanta siguranța personalului și utilizarea fiabilă neîntreruptă a utilajului, trebuie respectate instrucțiunile din broșuri.

Pentru a găsi orice fel de informații disponibile pentru utilajul dvs., accesați www.genielift.com.

Declarație de conformitate

Puteți obține o copie a Declarației de conformitate originale accesând site-ul nostru https://my.genielift.com.

Contactarea producătorului

Uneori, s-ar putea să fie necesar să contactați compania Genie. În acest caz, trebuie să aveți la îndemână numărul modelului și numărul de serie al utilajului și trebuie să furnizați numele dvs. și datele de contact. Motivele minime pentru care trebuie să contactați compania Genie:

Raportarea unui accident

Întrebări referitoare la utilizările produsului și siguranță

Informații despre standarde și respectarea reglementărilor

Modificarea unor informații referitoare la proprietarul actual, cum ar fi schimbarea proprietarului sau modificarea datelor de contact. Consultați secțiunea Transferul proprietății de mai jos.

Transferul proprietății

Acordați câteva minute actualizării informațiilor privind proprietarul, astfel încât să aveți certitudinea că veți primi informații importante privind siguranța, întreținerea și utilizarea utilajului dvs.

Înregistrați-vă utilajul pe site-ul www.genielift.com sau prin telefon, sunând la numărul 1-800-536-1800.



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

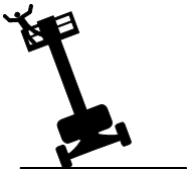
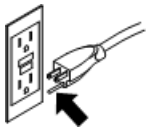
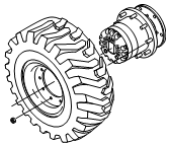
⚠PERICOL Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

⚠AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

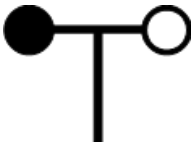
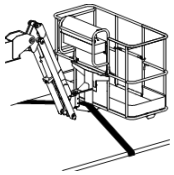
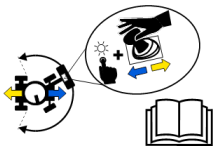
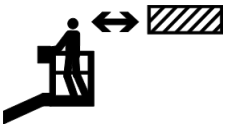
⚠ATENȚIE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE Indică un mesaj de daune materiale.

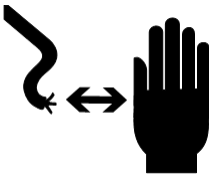
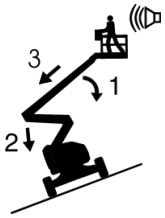
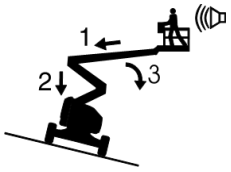
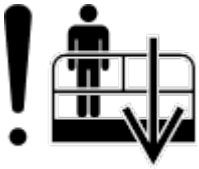
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Pericol de incendiu	 Pericol de explozie	 Pericol de explozie	 Nu folosiți eter sau alte mijloace auxiliare de aprindere de mare energie pentru utilajele echipate cu bujii incandescente.	 Fumatul interzis. Fără flacără. Opriți motorul.
 Pericol de strivire	 Fumatul interzis	 Pericol de explozie	 Pericol de electrocutare	 Păstrați distanța necesară
 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Circuit cu curent alternativ cu împământare doar cablu trifilar	 Înlocuiți firele și cablurile deteriorate	 Înlocuiți anvelopele cu altele de același tip.

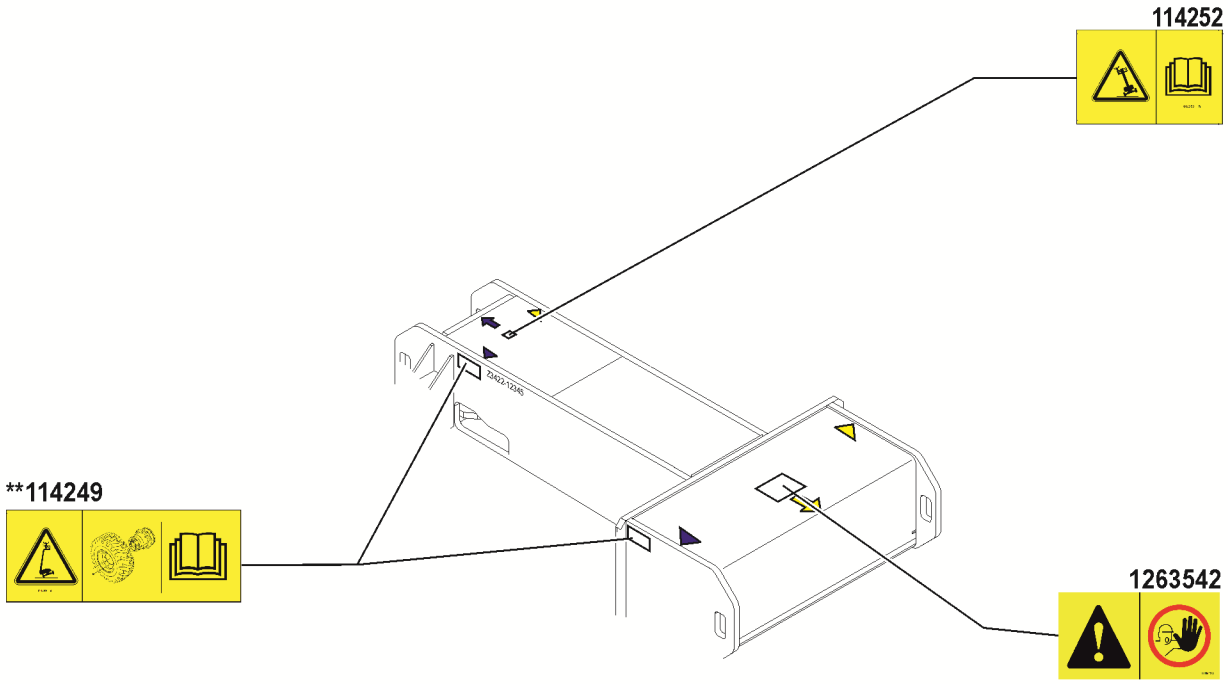
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

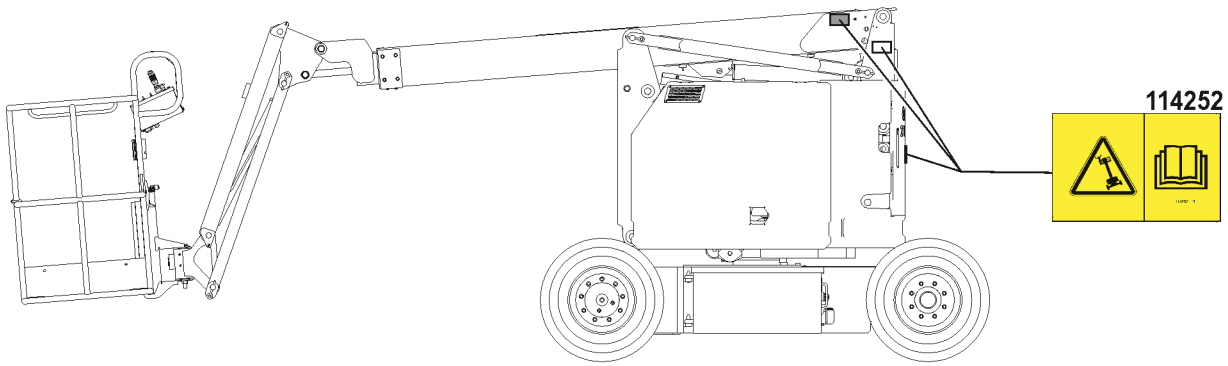
 Sarcina pe roată	 Viteza vântului	 Capacitate maximă	 Forță manuală	 Accesul este permis doar personalului calificat și autorizat
 Punct de prindere	 Punct de ridicare	 Instrucțiuni de prindere a platformei	 Instrucțiuni de ridicare și de prindere	 Punct de ancorare curele de siguranță
 Acid coroziv	 Săgeți indicatoare colorate	 Pericol de alunecare	 Pericol de coliziune	 Pericol de coliziune

Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

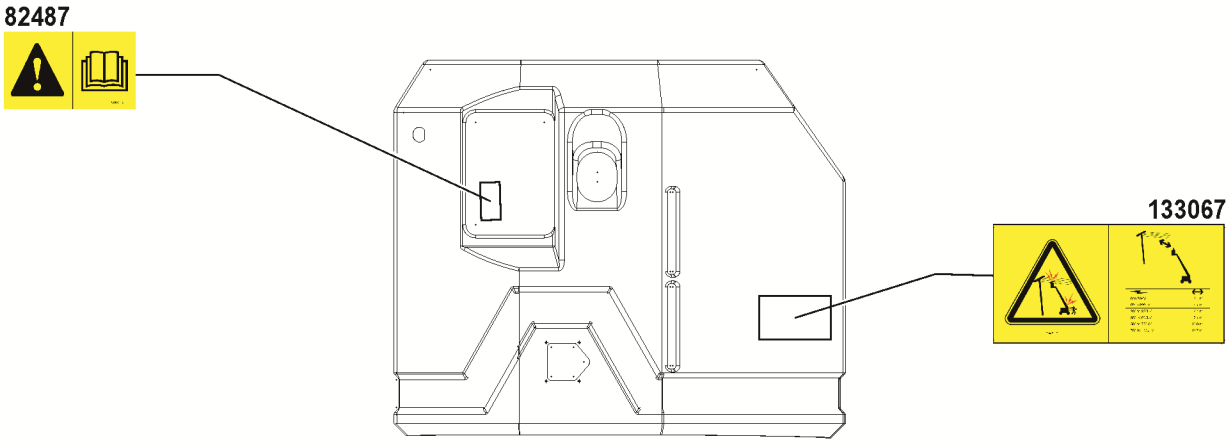
<table>
<tr>
<td>
Pericol de electrocutare</td>
<td>
Evitați contactul</td>
<td>
Deconectați acumulatorul</td>
<td>
Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei</td>
<td>
Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Procedură de redresare dacă alarma de înclinare este emisă în timpul ridicării.

Platforma este în rampă:
1 Coborâți brațul principal.
2 Coborâți brațul secundar.
3 Retrageți brațul principal.

Platforma este în pantă:
1 Retrageți brațul principal.
2 Coborâți brațul secundar.
3 Coborâți brațul principal.</td>
<td>
Citiți manualul de operare</td>
<td>
Citiți manualul de service</td>
<td>
Coborâre auxiliară</td>
</tr>
<tr>
<td>
Pericol de strivire</td>
<td>
Sprijiniți platforma sau brațul în timpul întreținerii</td>
<td colspan="3"></td>
</tr>
</table>

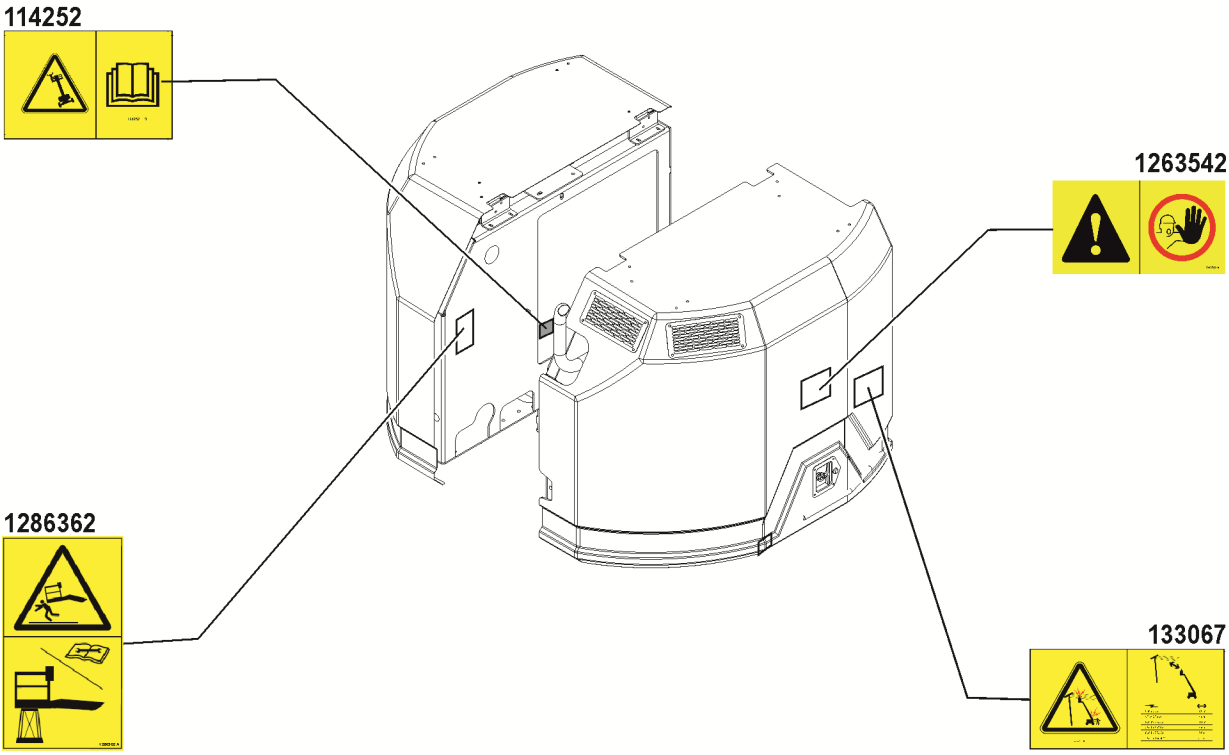
Siguranță generală



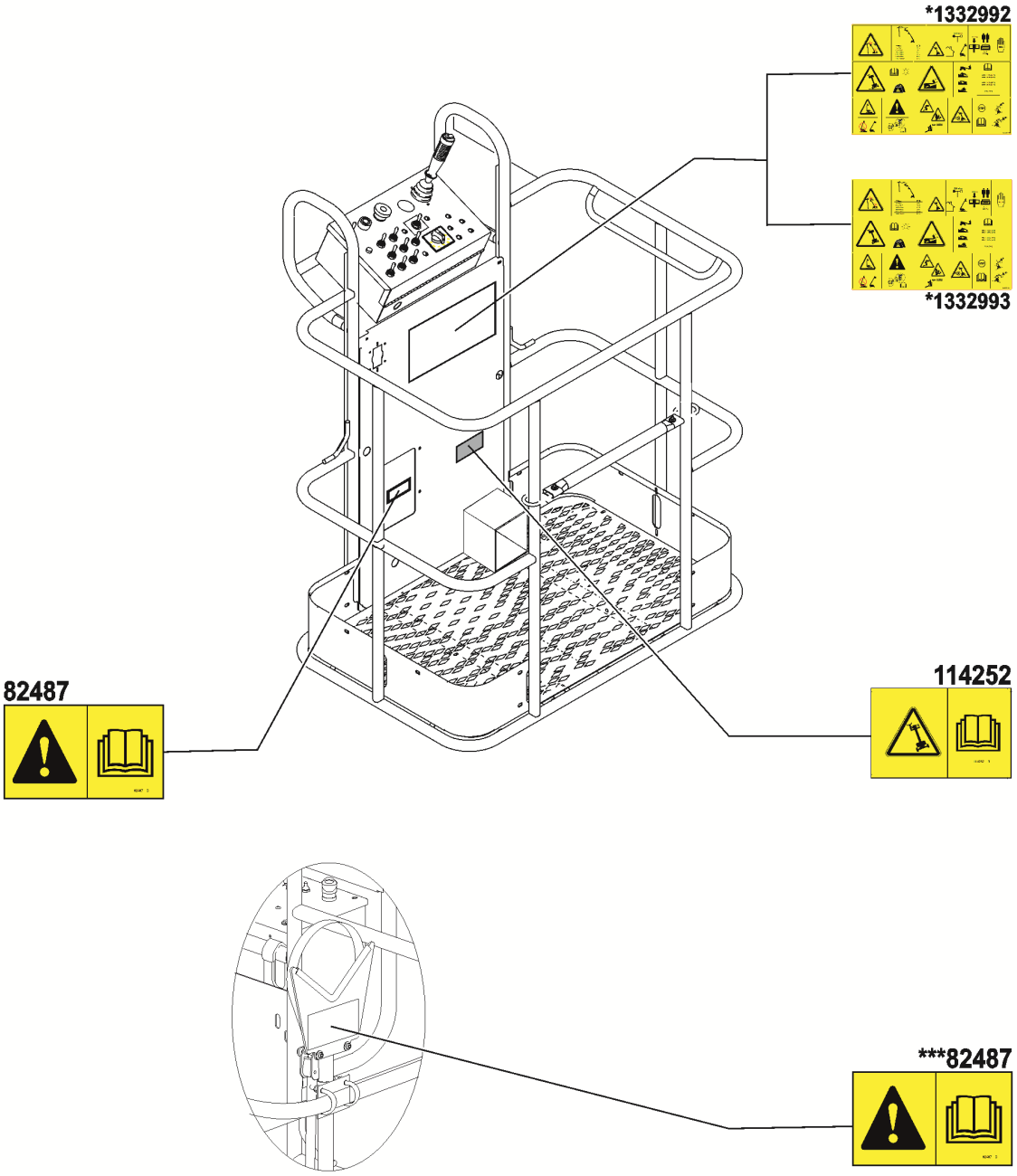


Siguranță generală





Siguranță generală



Siguranța personală

Echipamente de protecție individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.





Păstrați distanțele de siguranță față de liniile și aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale și datele din următorul tabel.

Tensiune între faze	Distanța minimă de siguranță
0 - 300 V	Evitați contactul
300 V - 50 kV	3,05 m
50 kV - 200 kV	4,60 m
200 kV - 350 kV	6,10 m
350 kV - 500 kV	7,62 m
500 kV - 750 kV	10,67 m
750 kV - 1000 kV	13,72 m

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele și materialele nu trebuie să depășească niciodată capacitatea maximă a platformei.

Capacitate de încărcare maximă a platformei	500 lb	227 kg
Utilaj echipat cu pachet de protecție aparat de zbor	440 lb	200 kg
Numărul maxim de ocupanți		2

Greutatea dispozitivelor opționale și a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi, suporturile pentru panouri și plăci și aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie scăzută din capacitatea platformei. Consultați etichetele de pe echipamentele opționale și accesorii.

Nu utilizați pneuri. Aceste utilaje sunt echipate cu anvelope umplute cu spumă. Greutatea roților și o configurație corespunzătoare a contragreutății au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea.



Nu ridicați și nu extindeți brațul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.



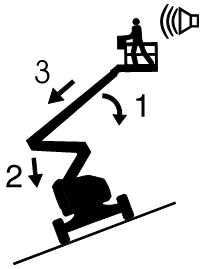
Siguranța zonei de lucru

Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare în timp ce brațul este coborât: Nu extindeți, nu rotiți sau nu ridicați brațul utilajului peste poziția orizontală. Înainte de a ridica platforma, deplasați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Dacă alarma de înclinare este declanșată când platforma este ridicată, fiți extrem de atent. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

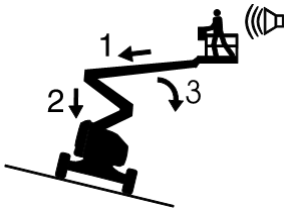


1 Coborâți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Retrageți brațul principal al utilajului.

Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:



1 Retrageți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Coborâți brațul principal al utilajului.

Nu modificați și nu dezactivați întrerupătoarele de sfârșit de cursă.

Nu conduceți cu peste 1 km/h cu brațul principal ridicat sau întins sau cu brațul secundar ridicat.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mișcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu ridicați brațul dacă viteza vântului depășește 28 mph / 12,5 m/s. Dacă viteza vântului depășește 28 mph / 12,5 m/s când brațul este ridicat, coborâți brațul și nu continuați să operați utilajul.



Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.

Siguranța zonei de lucru



Fiți extrem de atenți și reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotișuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum și în apropierea unor gropi și a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins pe terenuri denivelate și suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.



Nu împingeți și nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă admisă - 90 lb/400 N

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu modificați și nu transformați o platformă mobilă de lucru la înălțime fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea sculelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.



Nu plasați sau atașați sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu plasați scări sau schele pe platformă și nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportați unelte și materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform și pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Siguranța zonei de lucru

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Nu modificați și nu transformați o platformă mobilă de lucru la înălțime fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea sculelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate și că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

⚠ Pericole legate de utilizarea în pantă

Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

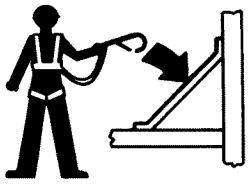
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)

Platforma este în rampă	40%	(22°)
Platforma este în pantă	45%	(24°)
Înclinare laterală	25%	(14°)

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.



Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

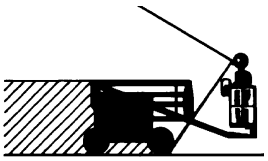
Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți ușa acesteia.

Nu accesați sau părăsiți platforma decât dacă utilajul este în poziție coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

Pericolele legate de utilizarea specifică a produsului pentru ieșirea la înălțime au fost luate în calcul la proiectarea utilajului. Pentru informații suplimentare, contactați Genie (consultați secțiunea Contactarea producătorului).

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată și de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului și la balansul părții sale posterioare.



Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Siguranța zonei de lucru

Respectați și utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru funcțiile de deplasare și direcție.



Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul și alți factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macarale, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mișcări bruște sau periculoase.

⚠ Pericolul de vătămare corporală

Folosiți utilajul întotdeauna într-o zonă bine ventilată, pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

⚠ Pericole de explozie și incendiu

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil și încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul și nu încărcați acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service Genie corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Nu folosiți utilajul în locuri în care pot fi prezente câmpuri magnetice extrem de puternice.

⚠ Siguranța acumulatorului

Pericole de arsură



Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.

Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Pericole de explozie



Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări și țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.





⚠ Pericol de electrocutare

Evitați contactul cu bornele electrice.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Siguranța privind alarma de contact

Trebuie să citiți, să înțelegeți și să urmați toate avertismentele și instrucțiunile furnizate împreună cu alarma de contact.

Nu depășiți capacitatea nominală a platformei. Greutatea ansamblului alarmei de contact va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie scăzută din sarcina totală a platformei.

Greutatea ansamblului alarmei de contact este de 10 lb/4,5 kg.

Asigurați-vă că alarma de contact este bine fixată.

Blocați după fiecare utilizare

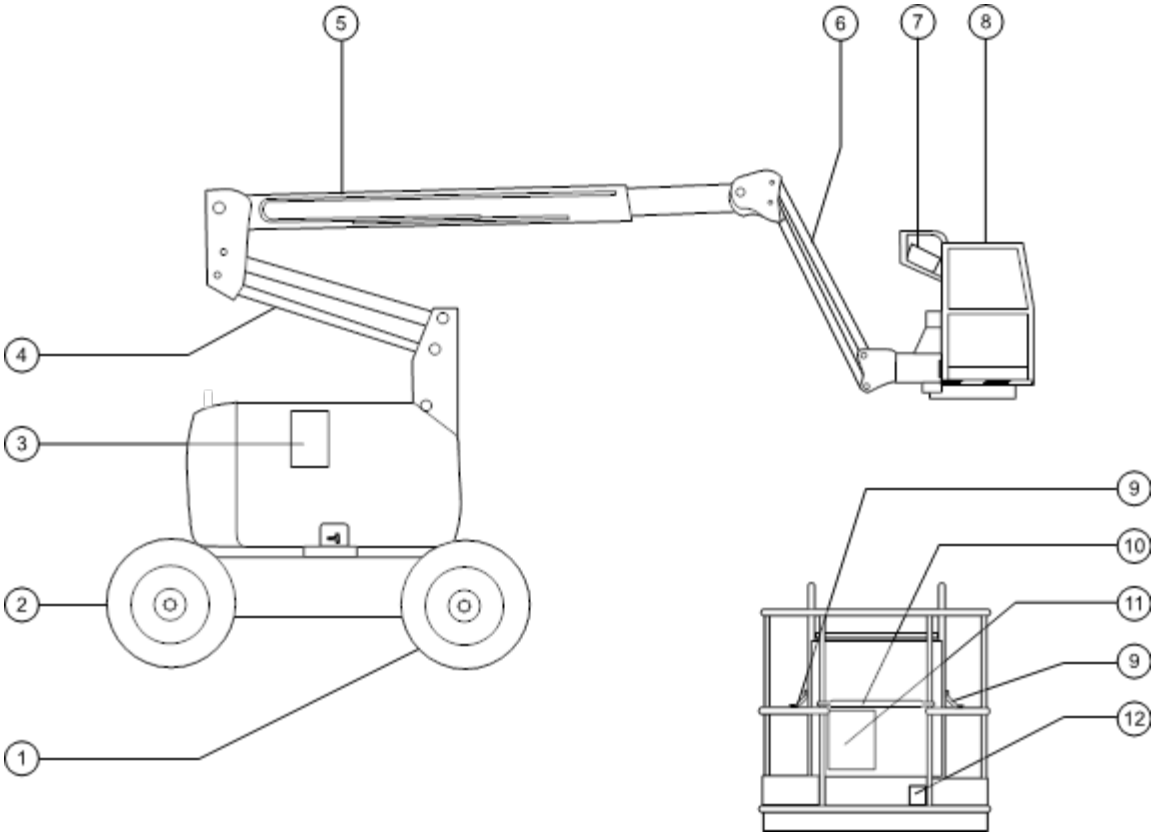
1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

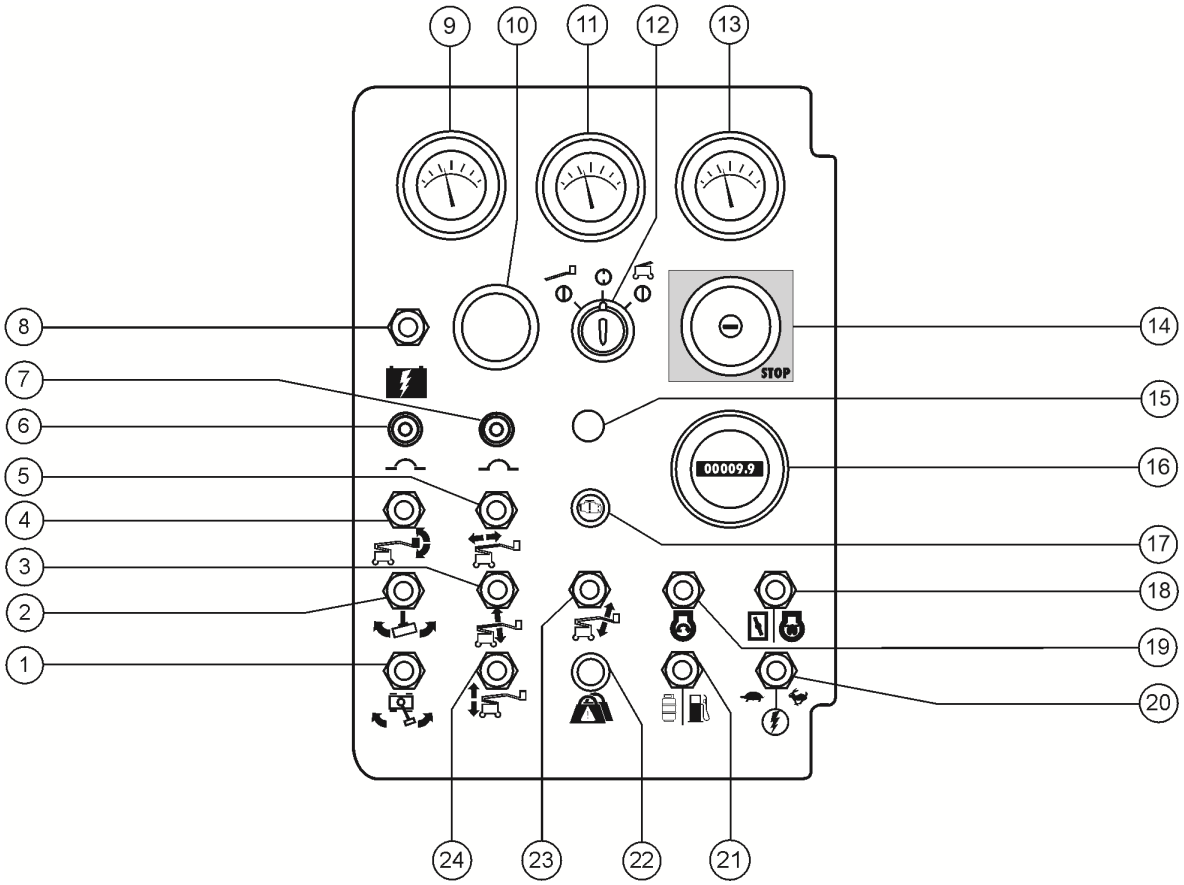
Legendă



1 Roată condusă
2 Roată conducătoare
3 Comenzi de la nivelul solului
4 Braț secundar
5 Braț principal
6 Prelungitor braț
7 Comenzi platformă
8 Platformă
9 Punct de ancorare curele de siguranță
10 Bară intermediară culisantă
11 Container de depozitare manual
12 Întrerupător cu pedală

Comenzi

Stația de comenzi de la nivelul solului trebuie utilizată pentru ridicarea platformei în scopul depozitării și al testelor de funcționare. Stația de comenzi de la nivelul solului poate fi utilizată în caz de urgență, pentru a salva orice persoană aflată în incapacitate pe platformă. Când stația de comenzi de la nivelul solului este selectată, comenzile de la nivelul platformei sunt nefuncționale, inclusiv comutatorul de oprire de urgență.



Panoul de comandă de la nivelul solului

Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de rotire placă turnantă

Mișcați butonul de rotire a plăcii turnante spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a plăcii turnante spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga.

2 Buton de rotire platformă

Mișcați butonul de rotire a platformei în dreapta și platforma se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a platformei în stânga și platforma se va roti spre stânga.

3 Buton de ridicare/coborâre braț principal

Mișcați în sus butonul de ridicare/coborâre a brațului principal și brațul se va ridica. Mișcați în jos butonul de ridicare/coborâre a brațului principal și brațul va coborî.

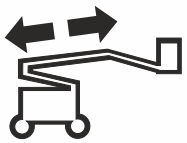
4 Buton de orizontalizare platformă

Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.



5 Buton de extindere/retragere braț principal

Mișcați comutatorul spre dreapta și brațul se va extinde. Mișcați comutatorul spre stânga și brațul se va retrage.



6 Disjunctor de 10 A pentru circuitele electrice ale motorului

7 Disjunctor de 10 A pentru circuitele electrice de comandă

8 Întrerupător sursă auxiliară de energie

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie nu funcționează.

Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită.

9 Modele cu benzină/GPL: Indicator temperatură apă

Modele diesel: Indicator temperatură ulei

10 Alarmă deplasare

11 Indicator temperatură ulei

12 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/de dezactivare/de pe platformă

13 Voltmetru

14 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

Comenzi

15 Nu se utilizează

16 Contor de timp de utilizare

Contorul timpului de utilizare afișează numărul de ore în care utilajul a funcționat.

sau

afișaj diagnostic

Pe ecranul de diagnostic se afișează orele de funcționare a motorului, rotațiile pe minut, presiunea uleiului, tensiunea sistemului și temperatura lichidului de răcire.

17 Martor motor

Martorul se aprinde și motorul se oprește: Etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune. Martorul se aprinde și motorul continuă să funcționeze: Contactați personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

18 Modele cu benzină/GPL:

Modele diesel: Buton pentru bujiile incandescente (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

19 Buton de pornire motor

Mișcați butonul de pornire a motorului în oricare dintre pozițiile laterale pentru a porni motorul.

20 Buton de activare funcții

Mutați butonul de activare a funcțiilor într-una dintre pozițiile laterale pentru a activa funcțiile panoului de comandă de la nivelul solului.

21 Modele cu benzină/GPL: Selector de combustibil

22 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă acest indicator luminează, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă.

Reduceți greutatea de pe platformă pentru a relua funcționarea utilajului sau cereți unei persoane de la sol să rotească comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului și începeți să coborâți platforma.

Observație: Va fi emisă o alarmă la nivelul platformei dacă apare o situație de supraîncărcare; alarma se va opri dacă se va reduce greutatea de pe platformă.

23 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

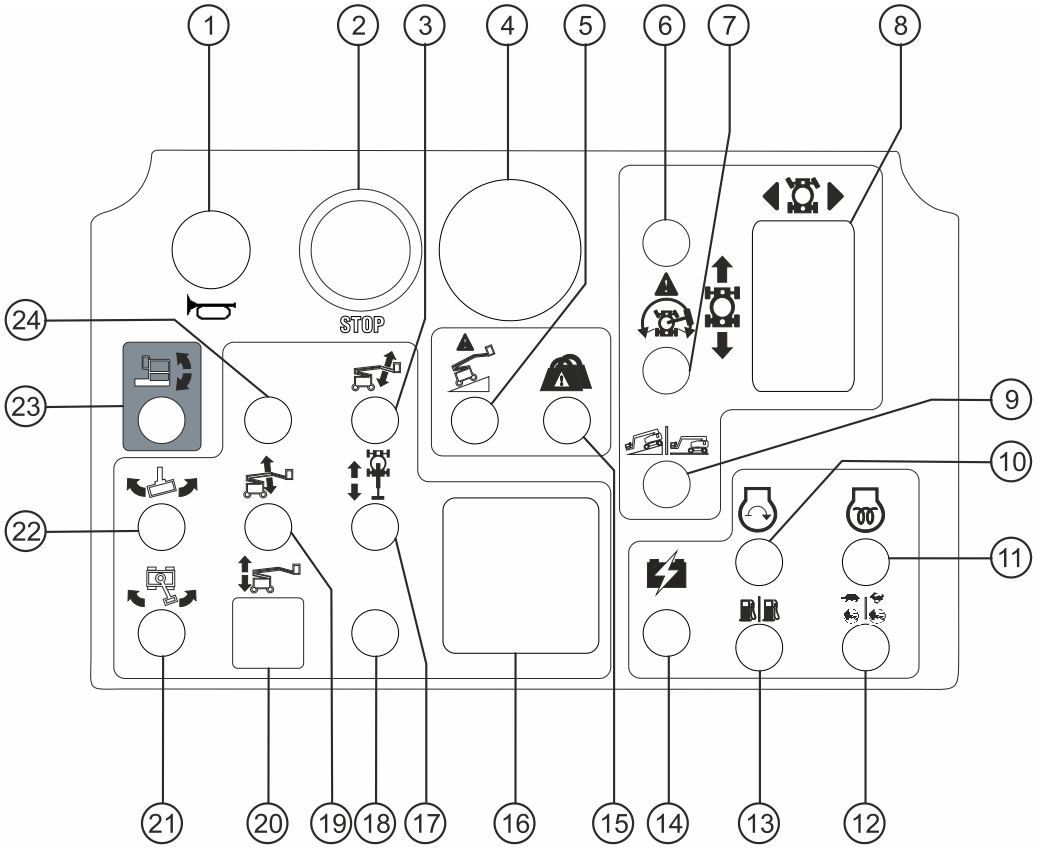
Mișcați butonul în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați butonul în jos și prelungitorul brațului va coborî.



24 Buton de ridicare/coborâre braț secundar

Mișcați butonul în sus și brațul secundar se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul secundar va coborî.





Panoul de comandă de la nivelul platformei

Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

Apăsați acest buton și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

2 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile și a opri motorul. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

3 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

Mișcați butonul în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați butonul în jos și prelungitorul brațului va coborî.



4 Indicator nivel de încărcare acumulator

Indicatorul de încărcare a bateriei afișează nivelul de încărcare a bateriilor.

5 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Indicatorul luminos pentru faptul că utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde când se declanșează alarma de înclinare.

6 Indicator luminos de activare funcție de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

7 Buton de activare funcție de deplasare

Pentru deplasare când indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare este aprins, țineți butonul de activare a funcției de deplasare în oricare parte și mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare din centru. Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

8 Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare și comutator basculant pentru funcția de direcție

9 Selector de viteze

Simbol pentru utilaj în pantă: Funcționare cu viteză redusă pentru pante.
Simbol pentru utilaj pe suprafață orizontală: Plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare.

10 Buton de pornire motor

Mișcați butonul de pornire a motorului în oricare dintre pozițiile laterale pentru a porni motorul.

11 Modele cu benzină/GPL: Buton starter cu indicator luminos
Mișcați acest comutator pentru a activa starterul.

SAU

Modele diesel: Butonul pentru bujiile incandescente cu indicator luminos
Mișcați acest comutator și țineți-l apăsat timp de 3 până la 5 secunde pentru a activa bujiile incandescente.

12 Selector regim de ralanti (rpm)

Mișcați butonul spre stânga (iepure și întrerupător cu pedală) pentru regim de ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală.

Mișcați butonul în centru (broască țestoasă) pentru ralanti mic.

Mișcați butonul spre dreapta (iepure) pentru ralanti mare și cea mai rapidă încărcare a bateriei.

13 cu benzină/GPL: Selector benzină/GPL

14 Întrerupător sursă auxiliară de energie

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie nu funcționează.

Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită.

15 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

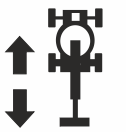
Dacă lumina pâlpâie înseamnă că platforma este supraîncărcată. Motorul se va opri și nu va putea fi utilizată nicio funcție. Reduceți greutatea până când indicatorul se stinge, după care reporniți motorul.

16 Controler viteză funcție braț

Rotiți butonul pentru a crește sau reduce viteza funcțiilor utilajului.

17 Buton de extindere/retragere braț principal

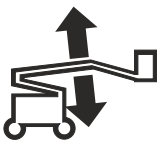
Mișcați în sus comutatorul de extindere/retragere a brațului principal și brațul principal se va retrage. Mișcați în jos comutatorul de extindere/retragere a brațului și brațul principal se va extinde.



18 Anulare și înlocuire funcție – pachet de protecție aparat de zbor (dacă utilajul are această funcție)

19 Buton de ridicare/coborâre braț principal

Mișcați comutatorul în sus și brațul principal se va ridica. Mișcați comutatorul în jos și brațul principal va coborî.



20 Buton de ridicare/coborâre braț secundar

Mișcați butonul în sus și brațul secundar se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul secundar va coborî.



21 Buton de rotire placă turnantă

Mișcați butonul de rotire a plăcii turnante spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a plăcii turnante spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga.



22 Buton de rotire platformă

Mișcați comutatorul de rotire a platformei spre stânga și platforma se va roti spre stânga. Mișcați butonul de rotire a platformei spre dreapta și platforma se va roti spre dreapta.



23 Buton de orizontalizare platformă

Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.



24 Nu se utilizează

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.

Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind examinările și testele.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❑ Asigurați-vă că manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare din platformă.
- ❑ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor și dacă nivelul de ulei este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului și dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați ca pneurile să aibă presiunea corespunzătoare. Dacă este necesar, introduceți mai mult aer. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- ❑ Unitatea hidraulică*f*, rezervorul, furtunurile, fitingurile, cilindrii și țevile
- ❑ Generatorul și componentele aferente
- ❑ Rezervorul de combustibil și rezervorul hidraulic
- ❑ Motoarele de acționare utilaj și placă turnantă și butucii de antrenare
- ❑ Plăcile de uzură de la brațul utilajului
- ❑ Anvelopele și roțile
- ❑ Motorul și componentele aferente
- ❑ Întrerupătoarele de sfârșit de cursă
- ❑ Alarmă de contact (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❑ Bară de protecție intermediară sau ușă platformă
- ❑ Celula de sarcină a platformei
- ❑ Luminile de semnalizare și alarmele (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Punct de ancorare curele de siguranță

Efectuați următoarele verificări:

- ❑ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- ❑ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor și sunt blocate.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă și fără pericole.

2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

Testarea opririi de urgență

4 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

5 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit și reporniți motorul.

Testarea funcțiilor brațului

6 Nu țineți butonul de activare a funcțiilor în niciuna dintre pozițiile laterale. Încercați să activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului și platformei utilajului.



⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului sau ale platformei nu trebuie să fie activă.

7 Țineți butonul de activare a funcțiilor într-una dintre poziții și activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului și platformei utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Testarea senzorului de înclinare

8 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit.



9 Deschideți capacul plăcii turnante de pe partea comenzilor la nivelul solului și veți găsi senzorul de înclinare.

10 Apăsați o parte a senzorului de înclinare.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma de pe platformă.

Testarea energiei auxiliare

11 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

12 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

13 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit și activați fiecare comutator basculant de funcție a brațului utilajului.



Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Verificări

La comenzile de pe platformă

14 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

15 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

16 Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

17 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă și reporniți motorul.

18 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să se oprească și toate funcțiile să fie oprite.

19 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit și reporniți motorul.

Testarea claxonului

20 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea întrerupătorului cu pedală

21 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

22 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit, dar nu porniți motorul.

23 Apăsați întrerupătorul cu pedală și încercați să porniți motorul prin trecerea comutatorului basculant de pornire în oricare dintre poziții.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

24 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și reporniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să pornească.

25 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală și testați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

Testarea funcțiilor utilajului

26 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

27 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Observație: Comandați viteza funcțiilor brațului, reglând controlerul de viteză al funcției brațului Funcțiile de deplasare și direcție nu sunt afectate de controlerul de viteză a funcției brațului.

Testarea direcției

28 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

29 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

30 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

Testarea funcției de selectare ridicare/deplasare

31 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

32 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare și activați o manetă de comandă de funcție a brațului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului nu trebuie să fie activă. Utilajul se va deplasa în direcția indicată pe panoul de comandă.

Parcursul de probă și testarea frânelor

33 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

34 Mutați ușor maneta de comandă a deplasării în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se miște, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu). Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

35 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de către săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma de deplasare (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu). Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Verificări

Testarea sistemului de activare a deplasării

36 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

37 Retrageți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

38 Rotiți placa turnantă până când brațul utilajului trece de una dintre roțile conduse.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare trebuie să se aprindă și să rămână aprins cât timp brațul utilajului este în orice punct din raza de acțiune indicată.



39 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

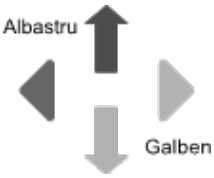
⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

40 Mutați și blocați comutatorul basculant de activare a funcției de deplasare sus sau jos și mutați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mișcată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare și direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.



Testarea vitezei de deplasare limitate

41 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

42 Ridicați brațul principal 30 cm.

43 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

44 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

45 Ridicați brațul secunda 30 cm.

46 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul secundar ridicat nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

47 Coborâți brațul secundar în poziția cu platforma coborâtă.

48 Extindeți brațul principal 30 cm.

49 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal extins nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

În cazul în care viteza de deplasare cu brațul principal sau secundar ridicat sau cu brațul principal extins depășește 30 cm pe secundă, etichetați și scoateți imediat din funcțiune utilajul.

Parcurs de probă pentru testarea întreruperii funcționării în funcție de înclinare

50 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

51 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

52 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

53 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a șasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanșeze.

54 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

55 Reveniți pe o suprafață orizontală și extindeți brațul principal aproximativ 1,6 ft/0,5 m.

56 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a șasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanșeze.

57 Retrageți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

58 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

59 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

60 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul secundar la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

61 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: utilajul trebuie să se oprească odată ce atinge o înclinare de 2,5° a șasiului, iar alarma sonoră de la comenzile de pe platformă trebuie să se declanșeze.

62 Aduceți brațul secundar în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

63 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de atac al șasiului este mai mare de 2,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

64 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul principal la aproximativ 10° peste nivelul orizontal.

65 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al șasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

66 Aduceți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

Verificări

67 Reveniți pe o suprafață orizontală și extindeți brațul principal aproximativ 1,6 ft/0,5 m.

68 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al șasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

69 Retrageți brațul principal în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

70 Reveniți pe o suprafață orizontală și coborâți brațul.

71 Cu brațul complet coborât, deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al șasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze în continuare.

72 Reveniți pe o suprafață orizontală și ridicați brațul secundar la aproximativ 15° peste nivelul orizontal.

73 Deplasați utilajul pe o pantă pe care unghiul de ruliu al șasiului este mai mare de 4,5°.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se oprească odată ce atinge o înclinare de 4,5° a șasiului.

74 Aduceți brațul secundar în poziția coborâtă sau deplasați utilajul în direcția opusă.

⊙ Rezultat: Utilajul ar trebui să se deplaseze.

Testarea energiei auxiliare

75 Opriți motorul.

76 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

77 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

78 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit și activați fiecare manetă sau comutator basculant de comandă a funcțiilor.

Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de direcție și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active. Funcțiile de deplasare nu trebuie să utilizeze energie auxiliară.

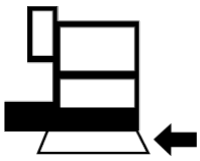
Testarea pachetului de protecție aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

79 Mișcați amortizorul galben de la baza platformei 10 cm în orice direcție.

80 Activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului nu trebuie să fie activă.

81 Mișcați și mențineți butonul de anulare și înlocuire a funcției de protecție aparat de zbor.



82 Activați fiecare manetă de comandă a funcțiilor sau comutator basculant.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de direcție și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Testarea alarmei de contact (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

83 Nu activați întrerupătorul cu pedală și apăsați pe cablul alarmei de contact pentru a elibera dispozitivul de acționare din priza întrerupătorului.

⊙ Rezultat: indicatorii luminoși ai alarmei de contact nu vor pâlpâi, iar claxonul utilajului nu va suna.

84 Activați întrerupătorul cu pedală apăsându-l.

⊙ Rezultat: indicatorii luminoși ai alarmei de contact vor pâlpâi, iar claxonul utilajului va suna.

85 Introduceți dispozitivul de acționare în priza întrerupătorului.

⊙ Rezultat: indicatorii luminoși și claxonul se vor dezactiva.

86 Activați întrerupătorul cu pedală apăsându-l și apăsați pe cablul alarmei de contact pentru a elibera dispozitivul de acționare din priza întrerupătorului.

⊙ Rezultat: indicatorii luminoși ai alarmei de contact vor pâlpâi, iar claxonul utilajului va suna.

87 Acționați fiecare funcție a utilajului.

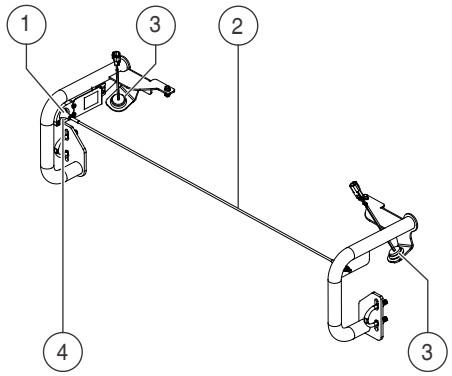
⊙ Rezultat: niciuna dintre funcțiile utilajului nu trebuie să reacționeze.

88 Introduceți dispozitivul de acționare în priza întrerupătorului.

⊙ Rezultat: indicatorii luminoși și claxonul se vor dezactiva.

89 Acționați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: toate funcțiile utilajului trebuie să reacționeze.



1 dispozitiv de acționare
2 cablul alarmei de contact
3 alarmă intermitentă
4 priză comutator

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafețe înclinate
- ❑ suprafețe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- ❑ prezența personalului neautorizat
- ❑ alte situații de pericol potențial

Verificarea autocolantelor cu simboluri

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

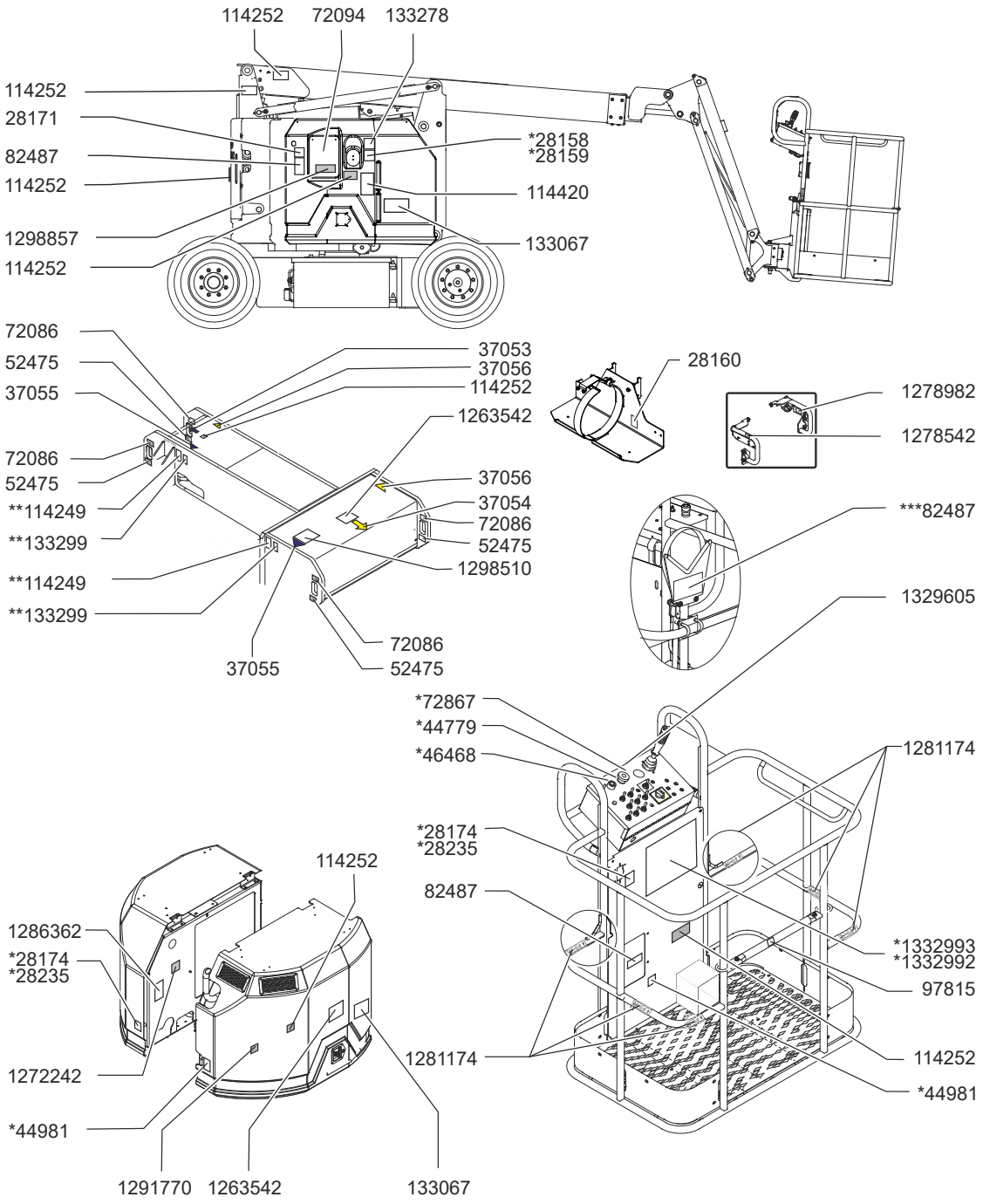
Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
28158	Etichetă – Fără plumb*	1
28159	Etichetă – Diesel*	1
28160	Etichetă – Gaz petrolier lichefiat*	1
28171	Etichetă – Fumatul interzis	1
28174	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V*	2
28235	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 115 V*	2
37053	Săgeată – Albastră	1
37054	Săgeată – Galbenă	1
37055	Triunghi – Albastru	2
37056	Triunghi – Galben	2
44779	Generator*	1
44981	Etichetă – Conductă de aer comprimat pentru platformă*	2
46468	Anularea și înlocuirea funcțiilor (Pachet de protecție aparat de zbor)*	1
52475	Etichetă – Prindere pentru asigurare la transport	4
72086	Etichetă – Punct de ridicare	4
72094	Panoul de comandă de la nivelul solului	1
72867	Etichetă – Lumini de lucru (opțional)*	1
82487	Etichetă – Citiți manualul***	4
97815	Etichetă – Coborâți bara intermediară	1
114249	Etichetă – Pericol de răsturnare, Anvelope**	4
114252	Etichetă – Pericol de răsturnare, Întrerupătoare de sfârșit de cursă	6
114420	Etichetă – Coborâre de urgență	1
133067	Etichetă – Pericol de electrocutare	2
133278	Etichetă – Combustibil cu conținut redus de sulf (modelele diesel)	1
133299	Etichetă – Sarcina pe roată**	4
1263542	Etichetă – Acces compartiment	2
1272242	Etichetă – Înregistrare utilaje / Transfer proprietar	1
1278542	Instrucțiuni – Alarmă de contact*	1
1278982	Etichetă – Priză întrerupător dispozitiv de acționare*	1
1281174	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranță, cădere împiedicată/evitată	6
1286362	Etichetă – Pericol de strivire, service	1
1291770	Etichetă – 108 dBA	1
1298510	Etichetă – Schemă de transport	1
1298857	Etichetă – Schemă panou de siguranțe și relee	1
1329605	Panoul de comandă de la nivelul platformei	1
1332992	Pericol, Avertisment – Pericol de răsturnare/alunecare*	1
1332993	Pericol, Avertisment – Pericol de răsturnare/alunecare, Protecție aparat de zbor*	1

* Aceste etichete depind de model, opțiuni și configurație.

** Aceste etichete sunt aplicate pe ambele părți ale șasiului.

Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

Verificări


114252
72094
133278
114252
28171
82487
114252
1298857
114252
*28158
*28159
114420
133067
72086
52475
37055
37053
37056
114252
1263542
72086
52475
**114249
**133299
**114249
**133299
37055
37056
37054
72086
52475
1298510
72086
52475
28160
1278982
1278542
***82487
1329605
*72867
*44779
*46468
1281174
*28174
*28235
82487
*1332993
*1332992
97815
1281174
114252
*44981
114252
1286362
*28174
*28235
1272242
*44981
1291770
1263542
133067

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.
2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
4 Verificați zona de lucru.
5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalului calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Instrucțiuni de operare

Pornirea motorului

1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roșu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât și cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Mișcați comutatorul de pornire a motorului în oricare poziție. Dacă motorul nu pornește sau se oprește, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.



Dacă motorul nu pornește după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza și reparați orice defecțiune. Așteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

Toate modelele: În condiții de frig extrem, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziți motorul timp de 5 minute, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

Modele cu benzină/GPL: În condiții de frig extrem, cu temperaturi mai mici de -6°C, utilajul trebuie pornit pe benzină, iar apoi trebuie trecut pe GPL.

Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile utilajului și a opri motorul.

Corectați orice funcție care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roșii pentru oprire de urgență.

Selectarea și acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă.

Sursă auxiliară de energie

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie nu funcționează.

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Apăsați întrerupătorul cu pedală când utilizați comenzile de pe platformă.

4 Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită.



Observație: funcția de deplasare nu poate utiliza energia auxiliară.

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei

1 Țineți butonul de activare a funcțiilor în oricare dintre pozițiile laterale.



Notă: Dacă comanda de activare a funcției (de ex. buton sau comutator pedală) este activată și o comandă de funcție nu este activată după o durată prestabilită, comenzile de activare a funcției se vor dezactiva. Operatorul trebuie să elibereze comanda de activare a funcției și să încerce din nou.

2 Mișcați comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Observație: funcțiile de direcție și deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit atât butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât și pe cel de la nivelul solului.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Porniți motorul.Nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

Notă: Dacă comanda de activare a funcției (de ex. buton sau comutator pedală) este activată și o comandă de funcție nu este activată după o durată prestabilită, comenzile de activare a funcției se vor dezactiva. Operatorul trebuie să elibereze comanda de activare a funcției și să încerce din nou.

2 Mutați ușor maneta de comandă a funcțiilor sau comutatorul basculant corespunzătoare conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Utilajele echipate cu funcție de dezactivare comandă de orizontalizare platformă: Comutatorul basculant de orizontalizare platformă nu va funcționa când brațul principal este ridicat dincolo de întrerupătorul de sfârșit de cursă care controlează viteza de deplasare.

Pentru direcție

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Întoarceți roțile conducătoare cu ajutorul comutatorului basculant din partea de sus a manetei de comandă.

Utilizați triunghiurile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica direcția în care se vor întoarce roțile utilajului.

Instrucțiuni de operare

Pentru deplasare

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Măriți viteza: Mișcați ușor maneta de comandă din centru.

Reduceți viteza: Mișcați ușor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați întrerupătorul cu pedală.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când brațele sunt ridicate sau extinse.

⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă și stabiliți gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în pantă:
4WD (tracțiune pe patru roți): 45% (24°)



Nivel maxim de înclinare, cu platforma în rampă:
4WD (tracțiune pe patru roți): 40% (22°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Expresia „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configurației cu platforma în pantă.

Asigurați-vă că brațul este sub poziția orizontală, iar platforma este între roțile conduse.

Mișcați selectorul de viteze la simbolul pentru utilaj în pantă.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

Așezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, așezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn și ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) și înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% pantă

Dacă panta depășește nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre și cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport și ridicare.

Activarea funcției de deplasare



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

Pentru deplasare, țineți butonul de activare a funcției de deplasare în oricare dintre poziții și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

Utilizați întotdeauna săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Selectarea vitezei de deplasare



- Simbol pentru utilaj în pantă: Funcționare cu viteză redusă pentru pante
- Simbol pentru utilaj pe suprafață orizontală: Plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare

Instrucțiuni de operare

Selectarea regimului de ralanti (rpm)

Selectați regimul de ralanti (rpm) utilizând simbolurile de pe panoul de comandă.



- Iepure și întrerupător cu pedală: ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală
- Broască țestoasă: ralanti mic
- Iepure: ralanti mare

Martor verificare motor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Martorul se aprinde și motorul se oprește: Etichetați utilajul și scoateți-l din funcțiune.

Martorul se aprinde și motorul continuă să funcționeze: Contactați personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pentru a porni generatorul, mișcați comutatorul generatorului în poziția pornit.

Introduceți o unealtă electrică în priza de pe platformă cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, mișcați comutatorul generatorului în poziția oprit.

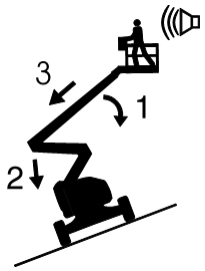
Observație: Funcțiile utilajului nu vor opera cât timp generatorul funcționează și nu este apăsat întrerupătorul cu pedală. Când întrerupătorul cu pedală este apăsat, generatorul se va opri, iar funcțiile utilajului vor fi active.

Indicatorul luminos pentru poziția neorizontală a utilajului



Dacă alarma de înclinare este declanșată când platforma este ridicată, fiți extrem de atent. Indicatorul luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde, iar funcția de deplasare într-una sau ambele direcții va fi dezactivată. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

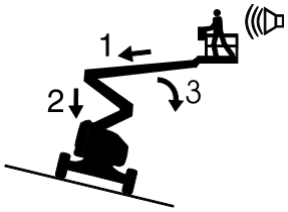


1 Coborâți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Retrageți brațul principal al utilajului.

Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:



1 Retrageți brațul principal al utilajului.

2 Coborâți brațul secundar al utilajului.

3 Coborâți brațul principal al utilajului.

Setările privind activarea senzorului de înclinare

Model	Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)	Unghi șasiu (din față spre spate)
Z-34/22 IC	4,5°	2,5°

Când indicatorul luminos pentru poziția înclinată a utilajului se aprinde și alarma de înclinare se declanșează, sunt afectate următoarele funcții astfel: funcțiile de deplasare sunt dezactivate.



Pentru a restabili funcțiile de deplasare, efectuați procesul de coborâre a brațului, explicat în cazul procedurii anterioare.

Indicator luminos de supraîncărcare a platformei



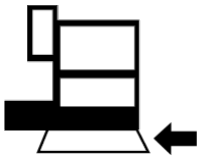
Dacă lumina pâlpâie înseamnă că platforma este supraîncărcată. Motorul se va opri și nu va putea fi utilizată nicio funcție.

Reduceți greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge, după care reporniți motorul.

Utilizarea pachetului de protecție aparat de zbor (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Dacă amortizorul platformei intră în contact cu un obiect, utilajul se va opri și nicio funcție nu va fi activă.

Suprareglarea protecției aparat de zbor (comenzile de la nivelul platformei)

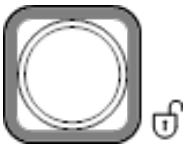


1 Mutați și mențineți butonul de înlocuire a funcției de protecție aparat de zbor.

2 Mișcați funcția corespunzătoare pentru a îndepărta utilajul de obiect.

Suprareglarea protecției aparat de zbor (comenzile de la nivelul solului)

1 Eliberați toate funcțiile, inclusiv butonul de activare a funcției.



2 Apăsați lung butonul de activare a funcției pentru a supraregla protecția.

3 Mișcați funcția corespunzătoare pentru a îndepărta utilajul de obiect.

Instrucțiuni de operare

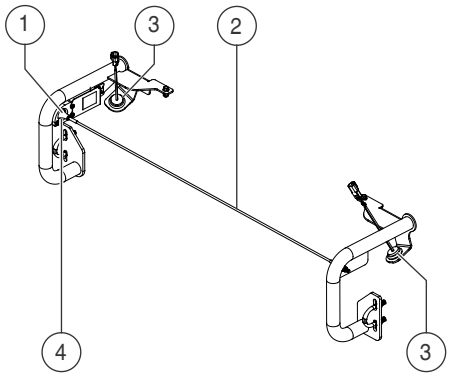
Alarma de contact (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Alarma de contact este concepută pentru a alerta personalul de la sol când un operator intră în contact cu panoul de comandă de la nivelul platformei, întrerupând astfel mișcarea brațului, activând sunetul alarmei și indicatorii luminoși de avertizare intermitenți.

Când cablul alarmei de contact este deconectat, funcțiile de deplasare și ridicare sunt dezactivate la nivelul platformei. Avertismentele audio și vizuale se vor activa, alertând celelalte persoane că poate fi necesară asistența. Aceste notificări vor continua până când sistemul este resetat.

1 Cablul alarmei de contact este deconectat, eliberând dispozitivul de acționare din priza întrerupătorului.

2 Introduceți dispozitivul de acționare în priza întrerupătorului pentru a opri indicatorii luminoși intermitenți și alarma sonoră.



1 dispozitiv de acționare
2 cablu alarmă de contact
3 alarmă intermitentă
4 priză întrerupător

După fiecare utilizare

1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

Depozitarea utilajului

Pregătirea și împachetarea utilajului pentru depozitare pe termen lung va ușura punerea ulterioară în funcțiune a acestuia.

1 Pentru instrucțiuni de bază privind împachetarea utilajului, consultați secțiunea După fiecare utilizare.

2 Depozitați utilajul într-un loc uscat și bine ventilat. Asigurați-vă că utilajul este curat și uscat.

3 Efectuați o întreagă procedură de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Modelele cu motor: umpleți rezervorul de combustibil.

4 Consultați secțiunea Program de întreținere din manualul de service corespunzător și realizați fiecare procedură de lubrifiere.

5 Scoateți și depozitați acumulatorul.

6 Modelele cu motor: Pentru informații suplimentare privind procedurile de depozitare pe termen lung, consultați instrucțiunile privind motorul OEM. În funcție de necesități, porniți și rulați motorul timp de 10 minute.

Instrucțiuni de transport și ridicare



Respectați următoarele indicații:

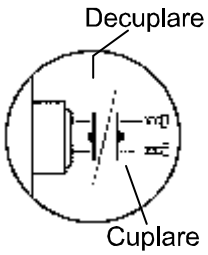
- ☑ Genie furnizează aceste informații privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de asigurarea fixării corespunzătoare a utilajului și a alegerii remorcii corecte.
- ☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea și fixarea echipamentelor de ridicare și pentru construcții, în vederea transportului internațional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru manipularea platformelor mobile de lucru la înălțime.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului și lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultați secțiunea Verificări.
- ☑ Verificați ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificați ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.
- ☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.
- ☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depășește valoarea maximă de înclinare în pantă sau în rampă, utilajul trebuie încărcat și descărcat utilizând un troliu, conform descrierii din secțiunea privind operarea mecanismului de deblocare a frânelor. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultați secțiunea Specificații.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Poziția roților libere în cazul utilizării troliului

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Deblocați frânele roților conduse prin întoarcerea capacelor de deconectare a butucilor de roată.



3 Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe șasiu și că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

După încărcarea utilajului:

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Acționați frânele roților conduse prin deschiderea capacelor butucilor de roată.

Nu se recomandă remorcarea utilajelor Genie Z-34 IC. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depășiți viteza de 2 mph/3,2 km/h.

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

La pregătirea pentru transport, blocați întotdeauna roțile vehiculului.

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia înainte de transport.

Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea șasiului

Utilizați punctele de prindere de pe șasiu pentru ancorarea de suprafața de transport.

Utilizați lanțuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

Utilizați cel puțin 4 lanțuri sau curele de fixare.

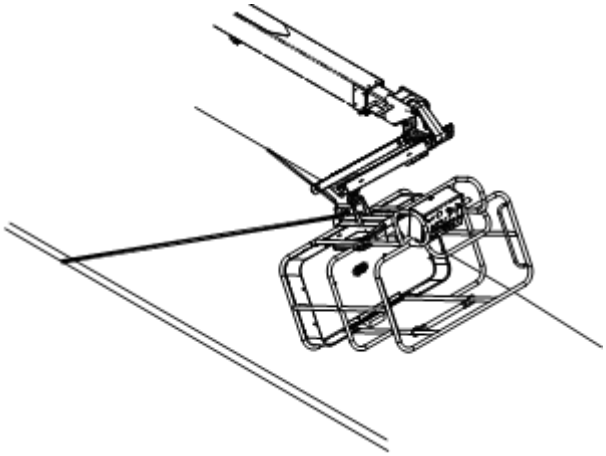
Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.

Fixarea platformei

Asigurați-vă că prelungitorul brațului și platforma sunt coborâte.

Așezați un bloc sub marginea platformei sub intrarea platformei.

Fixați platforma cu o frânghie din nailon plasată peste suportul platformei, lângă sistemul de rotire a platformei (a se vedea mai jos). Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.



Instrucțiuni de transport și ridicare

Respectați următoarele indicații:

☑ Utilajul trebuie montat numai de către montatori autorizați.

☑ Doar operatorii de macara certificați trebuie să ridice utilajul și doar în conformitate cu reglementările în vigoare referitoare la macarale.

☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

Instrucțiuni privind ridicarea

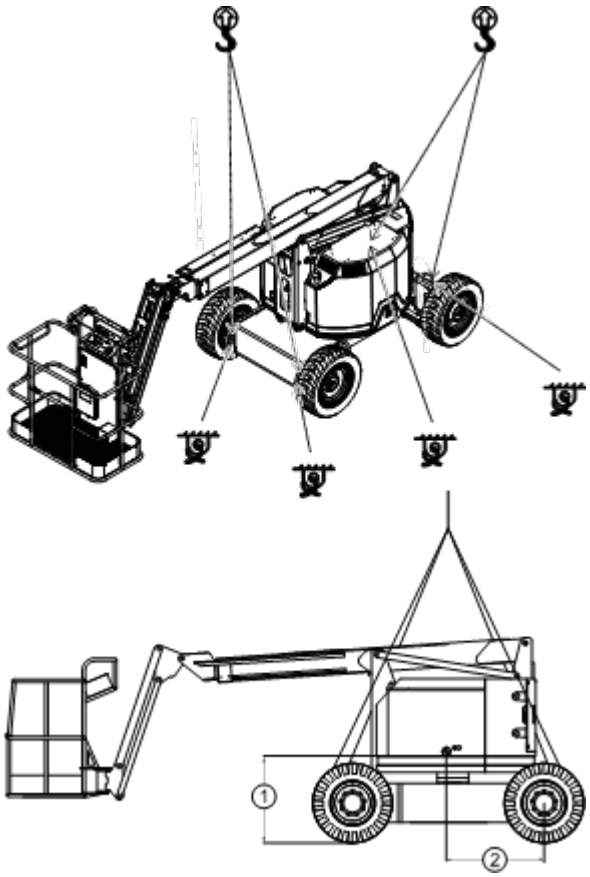
Coborâți și retrageți complet brațul utilajului. Coborâți complet prelungitorul brațului. Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul și imaginea de pe această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj. Pe șasiu, există patru puncte de ridicare.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

Axa Y (1)	33,3 in/84,7 cm
Axa X (2)	35,9 in/91,3 cm





Respectați următoarele indicații:

☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.

☑ Eliminați echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.

☑ Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului hidraulic



Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că brațul utilajului este în poziția coborâtă.

2 Verificarea nivelului uleiului hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie între semnele FULL (plin) și ADD (adaugă) de pe rezervorul hidraulic.

3 Adăugați cantitatea de ulei necesară. Nu depășiți nivelul de umplere.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	Echivalent cu Chevron Rando HD Echivalent cu Premium MV

Observație: pentru operarea la temperaturi scăzute și informații privind alternativele de lichide hidraulice, consultați manualul de întreținere pentru brațul Genie.

Întreținere

Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului

Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului și va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

1 Verificați nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugați cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie cuprins între reperele NORMAL (reperele).

Verificarea nivelului uleiului de motor

Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului și o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivel de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

Observație: Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei. Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Motor Kubota D-1105	
Tip ulei	10W-30
Motor GM .998L	
Tip ulei	15W-40

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului și că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor și sunt bine fixate.

4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Verificați nivelul acidului din fiecare acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere.

6 Montați capacele orificiilor de aerisire.

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate la cerere, trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie efectuate de către o persoană instruită și calificată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, în conformitate cu procedurile prezentate în manualele de service și întreținere ale acestui utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind eliminarea și scoaterea din uz a utilajului la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de service Genie corespunzător.

Specificații

Z-34/22 4WD (tracțiune pe patru roți) RT		
Înălțime de lucru, maximum	40 ft 7 in	12,54 m
Înălțime platformă, maximum	34 ft 7 in	10,54 m
Înălțime cu platforma coborâtă la maxim	6 ft 9 in	2,06 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	22 ft 3 in	6,8 m
Lățime	6 ft 1 in	1,85 m
Lungime, cu platforma coborâtă	18 ft 7 in	5,7 m
Capacitate de încărcare maximă	500 lb	227 kg
Viteză vânt, maximum	28 mph	12,5 m/s
Ampatament	6 ft 2 in	1,9 m
Rază de bracare (exterioară)	13 ft 6 in	4,1 m
Rază de bracare (interioară)	5 ft 11 in	1,8 m
Gardă la sol	6,5 in	16,5 cm
Rotire placă turnantă		355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 in	0 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată	
Rotire platformă		180°
Comenzi	12 V CC Proporționale	
Dimensiunile platformei (lungime x lățime)		56 in x 30 in 1,4 m x 76 cm
Sursa de alimentare cu energie	Kubota D1105 Diesel GM .998L G/GPL	26 CP 29,6 CP
Capacitate rezervor de combustibil	9,3 galoane	35,2 litri
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă		Standard
Presiune hidraulică maximă (funcții braț)	3200 psi	221 bar
Tensiune sistem		12 V
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.		
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.		
Dimensiune anvelope (doar cu umplutură din spumă)		10-16,5 NHS
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)		

Viteză de deplasare, maximum		
Braț coborât	3,0 mph 40 ft/9 sec.	4,8 km/h 12,2 m/9 sec.
Braț ridicat sau extins	0,7 mph 40 ft/40 sec.	1,0 km/h 12,2 m/40 sec.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD (tracțiune pe patru roți)		
Platforma este în pantă	45%	24°
Platforma este în rampă	40%	22°
Înclinare laterală	25%	14°
Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.		

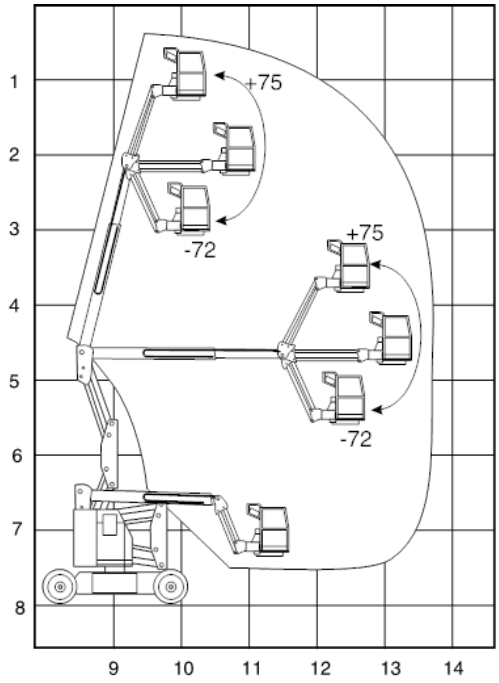
Înclinația maximă permisă a șasiului	Consultați secțiunea „Setările privind activarea senzorului de înclinare”
Temperatura ambiantă de funcționare	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C
Clasificare utilaj	Grupul A/Tipul 3 conform definiției din standardul ISO 16368

Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	91 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	76 dBA
Nivel de putere acustică garantat:	108 dBA

Informații privind sarcina pe planșeu		
Capacitate de încărcare, maximum	5300 lb	2404 kg
Presiune de contact anvelopă (pe pneu)	45 psi	3,16 kg/cm^2 310 kPa
Presiune planșeu ocupat	221 psf	10,58 kPa 1079 kg/m^2
Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.		

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Diagramă cu amplitudinea mișcărilor



Greutate maximă		
1	35 ft	10,6 m
2	30 ft	9,1 m
3	25 ft	7,6 m
4	20 ft	6,1 m
5	15 ft	4,6 m
6	10 ft	3 m
7	5 ft	1,5 m
8	0 ft	0 m

Raza de acțiune maximă		
9	0 ft	0 m
10	5 ft	1,5 m
11	10 ft	3 m
12	15 ft	4,6 m
13	20 ft	6,1 m
14	25 ft	7,6 m

Distribuit de:

www.genielift.com